

立法會
Legislative Council

Ref: CB1/BC/4/00/2

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000**

**Verbatim transcript of meeting
held on Friday, 9 February 2001, at 10:45 am
in Conference Room A of the Legislative Council Building**

- Members present** : Hon SIN Chung-kai, (Chairman)
Hon Margaret NG, (Deputy Chairman)
Hon Albert HO Chun-yan
Hon Eric LI Ka-cheung, JP
Hon NG Leung-sing
Hon James TO Kun-sun
Hon Jasper TSANG Yok-sing, JP
Hon Ambrose LAU Hon-chuen, JP
Hon Henry WU King-cheong, BBS
Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP
- Members absent** : Dr Hon David LI Kwok-po, JP
Hon Bernard CHAN
Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP
Hon Abraham SHEK Lai-him, JP
- Public officers attending** : For Items I and II

Miss Vivian LAU
Principal Assistant Secretary for Financial Services

Miss Emmy WONG
Assistant Secretary for Financial Services

Ms Sherman CHAN
Senior Assistant Law Draftsman

Mr Michael LAM
Government Counsel

Ms Beverly YAN
Senior Government Counsel

Mr L Y YUNG
Government Counsel

For Item II

Mr K F CHENG
Senior Assistant Law Draftsman

Miss Ada CHEN
Senior Government Counsel

**Attendance by
invitation**

: For Items I & II

Mr Andrew PROCTOR
Executive Director of Intermediaries and Investment
Products, Securities and Futures Commission

Mrs Alexa LAM
Chief Counsel, Securities and Futures Commission

Ms Joan WONG
Senior Director of Investment Products, Securities and
Futures Commission

Mr Andrew YOUNG
Legal Consultant, Securities and Futures Commission

Mr Joe KENNY
Consultant, Securities and Futures Commission

Mr Gary HO
Assistant Manager of Investment Products, Securities
and Futures Commission

For Item II

Mr Mark DICKENS
Member of the Commission & Executive Director,
Securities and Futures Commission

Clerk in attendance : Mrs Florence LAM
Chief Assistant Secretary (1)4

Staff in attendance : Mr LEE Yu-sung
Senior Assistant Legal Adviser

Mr KAU Kin-wah
Assistant Legal Adviser 6

Ms Connie SZETO
Senior Assistant Secretary (1)1

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 **主席：**

2
3 現在開始會議，法定人數亦已足夠，我們今天所討論的是《證券及期
4 貨條例草案》第IV部分。其實議程內亦有提到，除了第IV部分外，若任何
5 同事希望討論有關第I部分至第IV部分的事項，我們可以在議程項目II下加
6 以討論，以便藉此機會探討是否還有一些仍未處理的事項，屆時同事們可
7 以發問問題。

8
9 現在我們邀請政府的代表進入會議室。我想指出一點，於上星期六舉
10 行會議後，委員會秘書已將副局長的演講稿交給各位，但其餘數名出席會
11 議的人士則沒有提供演講稿，如有需要，各位可以參考會議紀錄。

12
13 我亦在此向各位指出一點，委員會秘書已發出經修訂的工作時間表
14 (CB(1)544/00-01號文件)。為遷就各局長就財政預算案舉行的簡報會，我們
15 需要更改一些會議的舉行時間，而不是更改會議日期，有關會議將由上午
16 10時45分改為在上午8時30分舉行。請各位留意舉行會議的時間。

17
18 今天我們主要討論第IV部分及附表4及5。請各位留意，我們共有3份主
19 要的文件：第一份文件是CB(1)485/00-01號文件，政府已於2001年1月19日
20 簡介該份文件；第二份文件是CB(1)515/00-01號文件，這是法律顧問擬備的
21 文件；第三份文件是CB(1)562/00-01號文件，這是政府就法律顧問所提意見
22 作出的回應。

23
24 此外，在“其他事項”的議程項目下，我們會藉此機會檢討工作進度，
25 以及商討如何處理日後的工作。

26
27 我們首先處理第IV部分。各位有沒有問題需要發問？胡經昌議員。

28
29 **胡經昌議員：**

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 有的，但請給我一些時間整理一下。

2
3 **主席：**

4
5 好的，沒問題。如果你暫時未有問題發問，我想藉此機會就第IV部分
6 中的collective investment schemes提出一些問題。當我還是小孩的時候，很
7 多人喜歡私下“做會”。這並非一個正式的組織。舉例來說，8位朋友把錢湊
8 合起來，然後進行“標會”。這些行爲日後會否受法例所規管？這些活動現時
9 可能已不再普遍，但你們會否把這類活動列入“集體投資計劃”內？

10
11 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

12
13 主席，我請證監會黃美儀小姐回答這問題。

14
15 **主席：**

16
17 好的，謝謝。

18
19 **證券及期貨事務監察委員會投資產品科高級總監黃美儀女士：**

20
21 這需要視乎情況而定。本港以往曾經出現“做會”、用薄仔來買金的情
22 況。我們曾經制定Gold Purchase Ordinance來監管做會這類活動。我們主要
23 視乎有關的arrangement本身有何特別的features，然後才作出決定。這是因
24 爲根據目前《保障投資者條例》中的“investment arrangement”，有關活動必
25 須有一些特點，我們需要視乎每個不同的情況來決定有關活動是否需要受
26 這條例所監管。

27
28 **主席：**

29
30 由於他們大部分並非專業人士，如果規定他們必須申請認可，他們可

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 能根本並不知道需要這樣做。在這情況下，根據現時建議的條例草案，這
2 是否屬於違法行爲？

3

4 *Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,*
5 *Securities and Futures Commission:*

6

7 Chairman, I wonder if I could answer your question. My understanding is that Chit-
8 funds are regulated by the Chit-Fund Ordinance. There is nothing in this Bill that
9 specifically relates to them.

10

11 **證券及期貨事務監察委員會投資產品科高級總監黃美儀女士：**

12

13 讓我作出一點補充，這條例草案並沒有特別說明銀會的情況。不過，“集
14 體投資計劃”的定義列出一個例外情況，就是根據“銀會條例”獲准經營的銀
15 會，並不會被視作爲一個集體投資計劃。

16

17 **主席：**

18

19 可否告訴我在哪處說明這一點？

20

21 **證券及期貨事務監察委員會投資產品科高級總監黃美儀女士：**

22

23 在附表1的釋義部分，頁數是C2381。

24

25 **主席：**

26

27 C2381...第幾項？

28

29 **證券及期貨事務監察委員會投資產品科高級總監黃美儀女士：**

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 第(viii)項。英文版本是“arrangements made for the purposes of any
2 chit-fund permitted to operate under the Chit-Fund Businesses (Prohibition)
3 Ordinance”。

4
5 **主席：**

6
7 也就是說，那類銀會受另一些條文所規管，而不是由證監會所規管，
8 我明白了。胡經昌議員。

9
10 **胡經昌議員：**

11
12 關於集體投資計劃，其實上次舉行會議時，亦有其他人士提到，該定
13 義似乎太廣泛，以致某些規定並不清晰，包括日後保險公司，尤其是規模
14 較大的保險公司提供的計劃及有關強積金的項目，這方面的情況是否已很
15 清晰？雖然我現時手上並沒有資料，但我記得上次會議曾提及這一點。政
16 府打算日後就這一點作出回應，還是在今天作出回應？我們曾提出很多意
17 見，當局何時會給予答覆，以便我們作出跟進？

18
19 **主席：**

20
21 讓我先回答你後半部分提出的問題，前半部分的問題交由政府回答。
22 我已要求政府向委員會提供一份列表，當中載述委員會就各項條文提出的
23 意見及政府所作的回應。這份列表的形式稍後會送交各位參閱。當然政府
24 未必能夠一次過把所有事情做妥，但政府已承諾會就已討論的部分，即第I
25 及第II部分交回這方面的資料。至於條例草案的其他部分，當委員會將來討
26 論有關部分時，當局便會一併提交有關該部分的列表。現在由政府回應前
27 半部分的問題。

28
29 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
30 **Securities and Futures Commission:**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 Gentlemen, in respect of Mr. WU's question about the breadth of the definition,
3 certainly there have been expressions of concern about the breadth of the definition. We are
4 satisfied that it is necessary to begin with a broad definition in order to capture what is a
5 growing range of products in the way that I described last time about the move away from
6 traditional unit trusts and mutual funds to more contract-based arrangements. We are
7 satisfied that the breadth of the definition is appropriate but that it is clear that there needs to
8 be some carve-outs from that definition, and that is the approach that is taken in the
9 legislation.

10
11 We certainly have regard to the submission made by the Law Society in particular. I
12 think that is the one to which you refer, and we are not persuaded, in the light of our
13 experience in dealing with the type of products that are marketed in Hong Kong, that any
14 further modification of a carve-out from the broad definition is necessary at this stage. One
15 of the submissions that the Law Society made was to draw up questions to the difference in
16 the extent of carve-outs in our Bill when contrasted with the Financial Services and Markets
17 Act of the UK. We think that there are good reasons for those differences, where they exist,
18 and they are reasons based on our experience of the type of product that it is marketed in
19 Hong Kong.

20
21 **主席：**

22
23 有沒有其他同事跟進？有沒有其他問題？胡經昌議員。

24
25 **胡經昌議員：**

26
27 關於第107條，其實政府提交的文件第14段也提到，這條文關乎在某些
28 情況下誘使他人投資金錢的民事法律責任。我記得以往證監會曾提到，理
29 論上現時由控方負責舉證，但第107條...我記得這部分曾經提到由當事人負
30 起舉證責任。證監會曾表示，只有在一些重要情況下，例如在干犯嚴重罪

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 行時，舉證責任才會落在當事人身上，否則便會由政府或控方負責舉證。
2 政府可否告訴我們，在這部分中，所有有關的輕微罪行，是否全部由政府
3 負責舉證？

4
5 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
6 **Securities and Futures Commission:**

7
8 Gentlemen, if I might just clarify that, first of all this is a provision that goes entirely to
9 civil liability; that is, a claim or an action for compensation or damages in the civil courts. It
10 would follow that it is the plaintiff in that action that will have to satisfy the court, on the
11 balance of probabilities, that the claim is made out. So the particular concerns about onus of
12 proof and evidentiary burden to which Mr. Woo refers should not arise in this instance.

13
14 **主席：**

15
16 Audrey。

17
18 **余若薇議員：**

19
20 主席，第105條關乎撤回認可。撤回認可會否影響投資者？他們可獲得
21 什麼保障？根據第105(5)條，如果證監會撤回認可，則須給予有關公司作出
22 解釋的機會，但這條文並沒有提及上訴，只提到證監會需要向有關公司解
23 釋撤銷認可的原因。條例草案並沒有就這方面訂定上訴機制，對嗎？

24
25 **主席：**

26
27 撤回認可的上訴機制。

28
29 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
30 **Securities and Futures Commission:**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 Chairman and members, please turn to page C2469 item 13. Would you like me to
3 address to the other part of Miss EU's question as well, the question of detriment?

4
5 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

6
7 讓我就這方面作出補充。關於博學德先生剛才所提及的第C2469頁第13
8 項，其實這是一項指明決定。條例草案第XI部訂有一個上訴機制，該部分
9 訂明，證券及期貨事務上訴審裁處有權覆核附表所載的指明決定。由於撤
10 回認可是一項指明決定，因此受第XI部所規管。也就是說，任何人士被證
11 監會撤回認可時，可根據這些條款向上訴審裁處提出上訴。

12
13 **主席：**

14
15 即上次提到的64項的其中一項。

16
17 **余若薇議員：**

18
19 那麼前半部分關於投資者方面的問題呢？他們是否獲得任何保障？

20
21 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
22 **Securities and Futures Commission:**

23
24 The withdrawal of authorization means, the withdrawal of authorization to offer the
25 fund to the public. It does not mean that the fund itself is to be wound up, or that the fund is
26 no longer managed properly and in the interests of the investors. These obligations continue,
27 both as a matter of the contractual arrangement between the unit holders or investors and
28 those who manage the fund, and as a matter of the obligations of the intermediaries who are
29 responsible for managing the fund. However, it is clear that the withdrawal of authorization
30 and the fact that the fund can no longer be offered to the public may have an adverse

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 consequence on the value of an interest in the fund.

2

3 It is one of the reasons why withdrawal of authorization is so rarely used as a step to
4 remedy situations of concern about a fund. Typically what we would do is: talk to the fund
5 manager, the trustee, the depository – depending upon the structure of the collective
6 investment – and ask them to address any concerns that we have, to avoid the need to
7 withdraw authorization of the fund. If it came to withdrawal of authorization, as you have
8 described it in your question, there is a process for procedural fairness in respect of the party
9 directly affected – that is the manager of the fund or the offeror of the fund. The process
10 does not provide, on its face, for consultation with unit holders or those who are interested.
11 That is, of course, a matter that we would have great concern about, and we would endeavor
12 to ensure that they were not adversely affected by the withdrawal. So the withdrawal itself
13 involves a balancing exercise looking at it from the point of view of the unit holder or investor,
14 judging whether or not they are better off with what we regard as a poorly-managed but
15 publicly-offered fund, or a fund that is no longer offered to the public. There is also a third
16 category of those who might be relevantly affected, and that is those who might subscribe to
17 the fund if it was allowed to be offered in the future, notwithstanding our concerns. So the
18 three elements have to be balanced.

19

20 **主席：**

21

22 有沒有補充？

23

24 **余若薇議員：**

25

26 主席，關於我剛才問及上訴的部分，其實我在翻閱這條例草案時，遇
27 到很大的困難，因為很多時候需要翻查條例草案不同部分。我們在議程項
28 目II下或會談論到，在Part I至Part IV中，雖然很多條文是相若的，但其實
29 訂有不同的處理方法。例如上訴方面，就證監會是否需要向有關方面作出
30 解釋，或說明向哪個機構提出上訴的問題，條例草案訂有很多不同的處理

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 方法。倘若有一列表可以讓我們清楚知道，當事人可否就證監會作出的決
2 定提出上訴、證監會是否需要就所作決定給予解釋，以及說明上訴渠道，
3 這樣的列表對我們必定有很大幫助。每次研究條例草案時，我們需要翻到
4 其他部分才知道有關規定，例如在研究第1685頁的條文時，需要翻到2300
5 多頁才知道上訴的渠道，在閱讀上也有很大的困難。我不知道有否簡單
6 的方法以便每次可以作出比較，讓我們知道有關決定是否不同類型的決定，
7 因此有不同的處理方法？

8

9 **主席：**

10

11 其實香港律師會也有就條例草案的格式提出一些意見。在閱讀條例草
12 案後，我也有同樣的感受，但由於條例草案的篇幅很長，倘若還要加入
13 indexes，亦是十分困難。不過，讓我們先聽一聽政府有何回應。

14

15 **高級政府律師陳潔儀女士：**

16

17 主席，其實在草擬條例草案時，律政司的同事有很切身的體會。我們
18 一方面很希望把條例草案寫得詳盡明白，但由於條例草案的篇幅實在很
19 長，因此我們避免重覆可以不覆述之處。至於余議員剛才問及有否一列表
20 臚列可就證監會所作決定提出上訴的問題，其實當我們研究條例草案第XI
21 部有關上訴審裁處時，即研究有關上訴機制的部分時，我們屆時會再向議
22 員解釋除了第XI部外，在附表7第2部載有一列表，列出64項證監會所作的
23 決定。有關人士如感到受屈，可以向上訴審裁處提出上訴。條例草案載有
24 這列表，旨在給予有關人士一個清晰的指引。

25

26 **主席：**

27

28 Margaret。

29

30 **副主席：**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 條例草案本身的篇幅已經很長，再加入其他資料可能會有困難。但政
3 府可否考慮除了這條例草案外，將來擬備一些類似使用者指南的資料，讓
4 投資者知道從何處找尋所需的資料。

5
6 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
7 **Securities and Futures Commission:**

8
9 In fact that is already the practice. The information would have to be updated for the
10 new legislation. The SFC would certainly continue to do that.

11
12 **主席：**

13
14 胡經昌議員。

15
16 **胡經昌議員：**

17
18 關於政府剛才回應時提到可就證監會60多項決定提出上訴，其實當日
19 亦有意見提到希望使上訴範圍能夠更加廣泛，不要只局限就該等決定提出
20 上訴。我們擔心條例草案並沒有將證監會所作的某些決定列出來，屆時會
21 否出現沒有就該等決定訂立上訴機制的問題呢？希望政府將來回應這問
22 題。

23
24 關於我剛才提出的問題，第107(2)條訂明，“...在該陳述作出時擔任...
25 的人，須推定為亦曾藉該陳述誘使該人作出該等行爲，但如他證明他並無
26 授權作出該陳述，則屬例外。”其實這已推定該人作出有關行爲，並須由該
27 人證明本身並無作出有關行爲，這是否已違反剛才提及的大原則呢？

28
29 **主席：**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 Vivian。

2
3 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

4
5 我請律政司甄小姐回答這問題。

6
7 **高級政府律師甄文蕙女士：**

8
9 根據《普通法》的精神，基本上舉證責任完全落在原告身上。就《普
10 通法》甚至《人權法》而言，如要成功提出起訴，亦是由原訴人證明構成
11 罪行的主要元素(“essential ingredients”)。只有在一些例外情況下，例如
12 在法例所訂明的例外情況，又或要證明有關人士持有licence等，在這些情
13 況下，根據《普通法》及《人權法》，即使規定由被告負起舉證責任，亦沒
14 有任何問題。

15
16 **胡經昌議員：**

17
18 現在所說的並不是該人有沒有牌照的問題，而是該人藉“罔顧實情的或
19 疏忽的失實陳述，誘使他人作...”的情況。這跟檢查該人有沒有牌照或身份
20 證是不同的。根據條文所述，該人已被推定作出有關行為，然後由該人證
21 明他並沒有這樣做。該人怎樣能夠證明他並沒有這樣做？條文規定該人提
22 出證明的意思是什麼？

23
24 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
25 **Securities and Futures Commission:**

26
27 Mr. Chairman, perhaps two other points to supplement Miss YAN's response. First of all,
28 keep in mind again that this is a civil provision. It is not a criminal provision. The effect of
29 the section which is consistent with the existing law, is that if you prove that the company or
30 other body corporate has done the things that need to be proved to establish your civil claim,

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 then the directors of that company are also assumed to have done those things. In other
2 words, if you have made out a claim against the company for damages, in a civil court, you
3 will also have a claim against the directors of that company, for damages in a civil court,
4 unless they can establish on the evidence that they did not, as the section reads, “authorize the
5 making of the misrepresentation”.

6

7 Again, it is an evidentiary onus that would shift back on to them. In fact, what would
8 happen is that the plaintiff would have to commence an action in a civil court against the
9 company and the directors, and make out a claim against the company, and have an
10 evidentiary benefit conferred on the plaintiff by this section. By reason of the directors’
11 position within the company, they would be taken to be the controlling minds of the company;
12 so for these purposes the company would be seen as analogous to its directors. That would
13 not preclude the directors giving evidence themselves to show that they did not in fact
14 authorize the particular representation that had given rise to the claim for damages.

15

16 **主席：**

17

18 有沒有跟進？

19

20 **證券及期貨事務監察委員會首席律師林張灼華女士：**

21

22 主席，請容許我作一點補充。其實第107條所涉及的並不是由政府或證
23 監會提出的訴訟，而是涉及私人訴訟。也就是說，如果第三者因此而蒙受
24 損失，可根據第107條提出訴訟，當中所涉及的完全是私人訴訟。這跟胡議
25 員剛才提到上次證監會就刑事罪行或市場失當行為審裁處的民事訴訟所提
26 出的意見，是兩回事。

27

28 **主席：**

29

30 何俊仁議員。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1

2 **何俊仁議員：**

3

4 主席，我希望跟進這問題。政府可否告訴我們，在《普通法》或現有
5 條例中，例如在《證據條例》中有沒有類似的推定？換句話說，如果並沒
6 有訂立《證券及期貨條例草案》，法律上的規定是否完全不同？倘若是完全
7 不同，即《普通法》的規定有所改變，那麼我希望知道為何需要這樣做？
8 其實現時的做法是在《公司條例》中加入例外情況，為何需要這樣做？

9

10 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
11 **Securities and Futures Commission:**

12

13 There are two parts to Mr. HO's question in respect to the Common Law and the
14 existing statutory provisions. The analogous section of the existing law is section 8(3)(a) of
15 the Protection of Investors Ordinance I think the effect of that section, although the words are
16 slightly different, is the same as the effect of this provision that we are now discussing. The
17 Common Law is a more difficult position. There are questions of fact about what is the
18 controlling will and mind of the company that is the subject of any civil action.

19

20 I do not pretend that this statutory provision would be a codification of the Common
21 Law. It is not intended to be. It does pick up the existing law, though, under the Protection
22 of Investors Ordinance.

23

24 **主席：**

25

26 有沒有跟進？如果沒有跟進，我想問另一個問題。條例草案這部分是
27 否涉及一些境外因素呢？根據我所理解，第102條規定，除第(2)、(3)及(5)
28 至(9)款另有規定外，任何人發出廣告或邀約等，均屬違法。

29

30 香港是一個開放社會，很多人(包括我在內)曾接過一些從海外打來的電

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 話，介紹一些未經認可的計劃。例如一些西班牙公司致電本港公司，介紹
2 他們的投資計劃，並聲稱估計在某段時間後有關投資可升值數倍。本港經
3 常出現這些情況，這就是我所指存在一些境外因素。請問證監會或政府會
4 如何處理這些境外因素？

5

6 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
7 **Securities and Futures Commission:**

8

9 Gentlemen, if I can deal with the questions of fact first, and leave it to others to deal
10 with the question of law. As a matter of fact, there are many authorized schemes in Hong
11 Kong that are domiciled in other countries; and in fact, as I explained last time, we positively
12 encourage that and facilitate that, by recognizing certain jurisdictions for a type of regulatory
13 passport. So, as a matter of fact, what you describe is right, but the reason that we authorize
14 them is that they are to be offered to the public in Hong Kong. It is not until that the trigger
15 is pulled that we assert a jurisdiction and an authority over them, and seek to authorize them.

16

17 **主席：**

18

19 我的問題並非針對那些獲認可的計劃，我亦同意及接受香港有一些獲
20 認可計劃。我所問的是，一些計劃可能根本沒有向證監會申請認可，但有
21 關公司在本港進行這類活動。例如該等公司向我們進行推銷，表示美國某
22 些股票或基金會升值，並介紹我們在香港購入該等股票或基金。這些計劃
23 並沒有經你們認可的，對嗎？在這情況下，便存在一個境外因素，你們會
24 怎樣處理呢？

25

26 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
27 **Securities and Futures Commission:**

28

29 Sorry. I apologize for not understanding your question earlier. Those people who
30 offered those schemes, if they fell within the definition of collective investment – and let us

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 assume they do for these purposes – and if they offered those to the public in Hong Kong and
2 they were not authorized, they would commit an offence. There is no question about that;
3 but it is by reason of their offer to the public in Hong Kong that they commit the offence.

4
5 **主席：**

6
7 讓我更具體加以說明。舉例來說，如果澳洲的駝鳥園計劃在香港刊登
8 廣告，根據現時條例草案所建議，這屬於違法行爲。那麼如果該計劃在香
9 港的網站刊登廣告，這又是否違法呢？香港人甘願承擔風險在這些地方投
10 資，並不屬於違法行爲，但有關公司在香港進行推廣活動，便屬違法，我
11 這樣理解對不對？

12
13 ***Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,***
14 ***Securities and Futures Commission:***

15
16 That is right, Chairman. They commit an offence under the section if, to their
17 knowledge, they advertise or invite subscription to that type of fund, if they invite the public
18 to subscribe to that kind of fund. The difficulties of the Internet, newspapers, magazines and
19 journals that circulate internationally are, of course, that you can be passive and still be
20 available to someone in Hong Kong. The attitude that we take is that we would not assert
21 jurisdiction over them. Unless they are targeting people in Hong Kong, unless they are
22 setting out to invite the Hong Kong public to subscribe for this offer, then we would not
23 require them to be authorized. That is a question of fact, and often the dividing line between
24 whether we think they are or are not is difficult to draw, particularly on the Internet.

25
26 We look for indications that they might be focusing on Hong Kong. Some are easy.
27 If they talk about an investment being particularly suitable to Hong Kong, if the web site is in
28 Chinese, if they quote fees and prices in Hong Kong dollars, there is a fairly clear set of
29 indicators. But there are much more subtle ways of attracting Hong Kong investors and it
30 can be very difficult to determine whether or not we should assert jurisdiction on the basis

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 that they are making an invitation to the public in Hong Kong. In the example that you gave,
2 for example, an advertisement appearing in a newspaper or a magazine circulating
3 internationally, we will not normally describe that as an offer to the public in Hong Kong
4 unless there is something more about it indicating that it is the intention of the person who
5 placed the advertisement.

6
7 **主席：**

8
9 也就是說，如果有關公司在南華早報或香港一些較重要的報章刊登這
10 些廣告，便一定屬於違法行爲；至於透過國際流通的渠道刊登廣告，可能
11 並不屬於規管範圍，對嗎？那麼有些公司透過打電話，或透過一些電子郵件
12 不停發放資料，這情況又如何處理？

13
14 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
15 **Securities and Futures Commission:**

16
17 Those situations of telephone or directed e-mail, probably would be characterized as an
18 offer to the public in Hong Kong. Once it reached a critical number. One phone call from
19 the Philippines to Hong Kong would constitute an invitation to the public in Hong Kong and
20 as a matter of fact, once there had been a repeat of the conduct, it would, and similarly with
21 directed e-mail.

22
23 **主席：**

24
25 胡經昌議員。

26
27 **胡經昌議員：**

28
29 我還是希望跟進剛才就第107(2)條提出的問題。我明白何議員已問過有
30 關問題，屬於法律界的同事們可能認爲有關規定已相當清晰，但對於一間

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 公司的董事而言，他們亦需要清楚瞭解有關情況。第107(7)條已界定何謂“欺
2 詐的、罔顧實情的或疏忽的失實陳述”。倘若有關人士要證明並無授權作出
3 有關的陳述，政府可否告知我們，該人要怎樣證明呢？該人是不是只需向
4 有關當局表示並沒有這樣說過，或並沒有這樣做過？

5

6 **主席：**

7

8 不，是由蒙受損失的人證明對方作出欺詐等行爲。

9

10 **胡經昌議員：**

11

12 並不是這樣，這條文訂明，曾藉該陳述誘使該人作出行爲的人...，這
13 條文推定他是有問題的，除非他證明他並沒有授權作出這陳述...

14

15 **副主席：**

16

17 不，不...

18

19 **主席：**

20

21 吳靄儀議員，你想由你解釋或是由他們作出解釋？

22

23 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
24 **Securities and Futures Commission:**

25

26 This is not a question of law, it's a question of fact. The range of possibilities and the
27 facts that might arise are infinite. But you have to imagine a company that does this, that
28 offers some inducement or misrepresentation. The company acts through people. The
29 question is who is it within the company who authorizes those people to act. The effect of
30 this section as I have described is that if you have proved your case against the company and

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 if you have joined the directors to the action, you probably have a claim against them on the
2 face of it. They don't have to prove in their defence, that they didn't authorize the making of
3 the fact. They might say, "I didn't know anything about it, somebody else did it". They
4 might say, "I did know about it and I positively said it should not be done". They might say,
5 "We have an arrangement within this company that responsibility for that kind of thing lies
6 with another director". All of those things might, on the balance of probabilities,
7 demonstrate that they did not authorize the making of the representation. That is the kind of
8 evidence that they would have to give. It is really just evidence about how the company is
9 run at one level, and particular evidence about what, if anything, they knew about the
10 representation that was the subject of the claim.

11

12 **胡經昌議員：**

13

14 也就是說，只要有關人士能夠作出解釋便可以了。這條文其實應規定
15 該人作出解釋，而不是證明本身並無授權作出有關的陳述，因為“證明”一詞
16 涉及提出種種證據。如果有關人士只需口頭作出解釋，那便沒有問題了。

17

18 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
19 **Securities and Futures Commission:**

20

21 Certainly, if that's the way the evidence is, you can get into the witness box and say, "I
22 knew nothing about it".

23

24 **主席：**

25

26 關於這部分，請各位留意以下兩份文件：第一份是政府提供的文件，
27 CB(1)485/00-01號文件；另一份是法律顧問為我們擬備的文件，
28 CB(1)515/00-01號文件。法律顧問已將有關這部分的條文列了出來，而政府
29 已於昨天就法律顧問所提意見作出回應。各位對這兩份文件有沒有任何意
30 見？法律顧問，請問你對政府作出的回應有沒有任何補充？

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1

2 **高級法律顧問李裕生先生：**

3

4 沒有補充。

5

6 **主席：**

7

8 關於機場管理局方面，我明白機管局屬於獲豁免團體。政府可否告訴
9 我們，是否所有公共機構均獲得豁免？或是政府根據一些基準給予某些機
10 構豁免？我現在所問的部分是附表4第4部，即第C2435頁。

11

12 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

13

14 主席，我於會議後再提供進一步資料，好嗎？

15

16 **主席：**

17

18 好。其實我的問題很簡單，就是政府為何在這個時候才把機管局加入
19 獲豁免團體的名單...

20

21 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

22

23 從附表4第4部可見，獲豁免團體的名單包括政府，而其他團體如九廣
24 鐵路、地鐵等，該等機構的資本全部或部分來自政府。由於機管局是政府
25 資擁有，所以被列為獲豁免團體。我相信應該是這樣，但我需要確定一下。

26

27 **主席：**

28

29 我也相信是這樣，但為何當機管局成立時，政府並無把機管局列為獲
30 豁免團體呢？機管局已成立差不多3年，為何現時才把機管局列為豁免團

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 體？

2

3 **胡經昌議員：**

4

5 我可否就附表提問問題？

6

7 **主席：**

8

9 可以。你可以就附表4及附表5提問問題。

10

11 **胡經昌議員：**

12

13 主席剛才提出的問題，也是我希望發問的。我相信政府將來會不斷對
14 該附表的内容作出修改。在附表4 Part 4的獲豁免團體名單中，第15項所指
15 的是上市公司...

16

17 **主席：**

18

19 爲何不包括立法會...

20

21 **胡經昌議員：**

22

23 ...我相信部分已包括在內，例如MTRC已是上市公司，是否可以刪除第
24 6項？我相信政府日後會對這部分作出修改。

25

26 在第C2432及C2433頁，即附表4第1部，該部分訂明，指明的金額爲100
27 萬元或等值外幣。正如余議員剛才所說，我們又要翻到有關條文才知道這
28 指明金額是指什麼。有關的條文應該是第1677頁的第102(3)(f)(i)條。第
29 102(3)(f)(i)條訂明，有關存款證的款額不少於100萬元。此外，根據第
30 102(3)(f)(ii)條，該存款證是由多邊機構發行或由在香港...充分監管。請政

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 府可告知我們，為何將該款額定在港幣100萬元的水平？這條文所訂明的，
2 是第(1)款不適用的情況。既然有關的存款證是由多邊機構發行，或由你們
3 認為已受到充分監管的機構發行，條例草案是否還需要訂定100萬元的規定
4 呢？雖然以前可能有這項規定，但以前100萬元已是一筆很大的數目，但現
5 在的情況卻不是如此。

6

7 **主席：**

8

9 不，這條文訂明第(1)款不適用的情況，政府可否解釋這一點？

10

11 **胡經昌議員：**

12

13 現在所說的，就是不適用的情況。如果有關的存款證是由大家認為已
14 受到充分監管的機構發行，便不需理會存款證的款額。為何要將款額定在
15 港幣100萬元那麼低的水平？主席，條例草案在很多地方採用 double
16 negative的寫法，在閱讀條例草案時，真是令人感到很辛苦！

17

18 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
19 **Securities and Futures Commission:**

20

21 I was actually preparing an answer to the first part of Mr. WU's question. Is he
22 referring to Schedule 4 Part 5 now? The figure there is \$100 million, not \$1 million.

23

24 **胡經昌議員：**

25

26 No; no; no. It is Schedule 4, Part 1.

27

28 **證券及期貨事務監察委員會投資產品科高級總監黃美儀女士：**

29

30 主席，讓我補充一點，這與現有的法例，《保障投資者條例》的規定相

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 同。

2

3 **主席：**

4

5 這部分規定，100萬元以下需要受到監管，但100萬元以上便無需受到
6 監管，這樣理解對不對？

7

8 **胡經昌議員：**

9

10 主席，根據我所理解，也是如此。但我不明白...

11

12 **主席：**

13

14 那麼我明白了。如果款額達100萬元，相對來說，有關人士應該是比較
15 專業的投資者，我相信這條文希望對小投資者提供更嚴格的保障。這樣理
16 解對不對？這是不是政府的政策目的？

17

18 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
19 **Securities and Futures Commission:**

20

21 That is right. The part is, in effect, saying that for those who are able to invest that as a
22 minimum amount, and who are able to do so in response to an offer from one of those
23 agencies, they can look after themselves adequately without the additional protection of the
24 SFC. That is the current position as well. That does not mean that the offer is entirely
25 unregulated, and not subject to the provisions of the general law in any way. It merely
26 means that it does not need to be authorized by the SFC under section 102.

27

28 **主席：**

29

30 這100萬元的規定是何時訂定？就現今的情況而言，這數目是否太低？

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 是否需要增加？不過，政府的代表剛才表示這是現行條例所規定的。在10
2 年前，100萬元可能是一筆相當大的數目，但現在100萬元...也算是一筆大
3 數目...(眾笑)

4
5 **胡經昌議員：**

6
7 對你來說，100萬元可能是一筆小數目；對我來說，100萬元是很大的
8 數目...

9
10 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

11
12 現時100萬元的規定在1993年訂定，我們認為這規定在目前情況下仍然
13 適用。

14
15 **主席：**

16
17 胡經昌議員，是否已解答了你的問題？

18
19 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
20 **Securities and Futures Commission:**

21
22 I am trying to answer the first part of Mr. WU's question. He asked about the
23 amendment of Schedules 4 & 5 and I just want to refer him to the process by which those
24 schedules are amended is set out in section 112. You can see that in reference to that
25 particular part to which he referred, the process is the Commission, after consultation with the
26 Financial Secretary, may do so by notice published in the Gazette. It is relatively a straight
27 forward process.

28
29 **主席：**

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 關於附表4第4部，請問“**The Government**”(政府)一字是否包括立法會在
2 內？如果並不包括立法會，而這部分又沒有將立法會列作獲豁免團體，那
3 麼立法會是否無需獲得豁免呢？法律顧問能否提供協助？

4
5 **高級法律顧問李裕生先生：**

6
7 “政府”一詞的定義應該不包括立法會。

8
9 **主席：**

10
11 根據《基本法》，“政府”一詞也不包括立法會，兩者是分開處理的。由
12 於獲豁免團體的名單將District Council也包括在內，那麼立法會的情況又如何
13 呢？如果政府未能在今次會議上作出回應，那麼便留待下次回應吧。

14
15 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

16
17 好的。

18
19 **主席：**

20
21 關於Part IV這部分，還有沒有其他問題？胡經昌議員。

22
23 **胡經昌議員：**

24
25 我還想提出另一個問題。根據法律事務部擬備的文件，第106條的規定
26 或會影響到新聞工作者或投資專欄作家的情況。關於政府就法律事務部對
27 這條文的意見所作的回應，法律事務部可否告訴我們，他們認為政府的回
28 應是否合理？政府在回應時採用“預測”一詞，請問專欄作家或新聞工作者所
29 撰寫的文章，是否也算是一種“預測”呢？他們撰寫文章說明對股票市場的看
30 法，這是否算是一種預測？此外，他們撰寫文章，這是否算是誘使他人作

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 出某項作為？他們所撰寫的內容通常很廣泛，除股市外，也可能包括有關
2 投資要約的內容。政府在回應中表示，“...即屬犯罪。該條文沒有特別剔除
3 投資專欄作家或新聞工作者。”我認為，並無特別剔除投資專欄作家或新聞
4 工作者也是合理的。但我想知道怎樣才算是“預測”呢？我不希望那些專欄作
5 家或新聞工作者日後不經意地干犯這罪行。他們很多時候需要提供意見，
6 那是否算是“預測”？

7

8 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

9

10 我認為這問題的重點在於有關人士是否罔顧實情地作出具誤導性、虛
11 假或具欺騙性的陳述等。如果有關人士罔顧實情地作出具誤導性、虛假或
12 具欺騙性的預測，這些行為受這條文所規管。

13

14 **主席：**

15

16 現時，一些經紀行投資部的經紀或中介人士時常也會接受一些電台或
17 電視台的訪問，談論到他們對後市的看法。他們當然也會作出客觀評論的
18 分析，但亦可能會出現以下的情況：他們一方面表示看淡後市，但同時又
19 買入投票；或是一方面表示看好後市，但同時沽出投票。這些行為是否受
20 第106條或這部分所規管呢？

21

22 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
23 **Securities and Futures Commission:**

24

25 Up until the last fact that you added, the answer would almost certainly be “No”, and if
26 they were involved in that kind of conduct because they had some collateral purpose. In
27 other words, they were seeking to benefit themselves in some way by reason of some holding
28 that they themselves had – then it may be on the fact that they were involved in a fraudulent
29 misrepresentation. It is entirely a question of fact. You, I think, have a duty in a
30 circumstance in which there is a potential for motive for fraudulent misrepresentation. I

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 think the section in respect of both analysts and brokers on the one hand, and journalists on
2 the other, is completely neutral. It just says “a person”. Anyone could do this, whether
3 they are a journalist, an analyst or a doctor, for that matter. The question is whether as a
4 matter of fact they have behaved in a way which is either fraudulent or reckless; that there has
5 been a misrepresentation; and that it has induced another person to do certain things. I think
6 that the description of an ordinary article in a newspaper would not meet that; nor would the
7 ordinary analyst report go anywhere near meeting that set of facts that would need to be used
8 to make out the offence.

9
10 **主席：**

11
12 政府有否就這部分進行研究？據我所理解，美國證監會對一些受監管
13 人士，例如分析員等訂定較嚴格的規定。他們需要在某程度上向證監會披
14 露所作的投資。據我所理解，他們可以向公眾作出一些有關股市的預測或
15 分析，但同時需要披露本身所作的交易。美國對中介人士的監管似乎有這
16 樣的要求。請問香港有沒有這方面的法例？

17
18 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
19 **Securities and Futures Commission:**

20
21 Chairman, rather than try to describe the full position in the US now from memory, I
22 would prepare an answer to that. Let me just say that the position does vary between
23 jurisdictions, both as it concerns analysts and journalists. There are rules in different
24 countries about what kind of disclosure has to be made about personal holdings when you
25 make a recommendation on a particular stock, or whether you write an article about a
26 particular stock. In some countries those requirements are based in the law; in other cases,
27 codes of conduct; and there is a range. I will come back with that. We at least will prepare
28 a response on the US position.

29
30 **主席：**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 讓我澄清一點，我無意要求證監會加強對新聞工作者的監管，他們並
3 不是受證監會規管的人士。他們在報章撰寫文章，如果小投資者在閱讀過
4 有關文章後作出投資，他們需要承擔所涉的風險。至於一些中介人士及受
5 規管人士，他們可能是某大公司的分析員，現時有沒有途徑避免發生我剛
6 才所提及的情況，即避免該等人士製造一些消息出來，然後從中獲利？這
7 顯然是我們不能接受的。條例草案哪一部分可以堵塞這漏洞？第106條能否
8 堵塞這漏洞？

9
10 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
11 **Securities and Futures Commission:**

12
13 Let me answer that in three parts. Let me just point out for the benefit of members of
14 the Committee that this section is virtually analogous with the existing law - the Protection of
15 Investors Ordinance, section 3. Whether the situation could be covered by section 106 will
16 again be a question of fact, and it would depend on whether or not you could establish that
17 that person put out that misrepresentation with a fraudulent or reckless intent, in order to
18 induce – and induced – another person to act in a certain way. If you could not make out the
19 offence to the criminal standard, that is beyond reasonable doubt, there are many other aspects
20 of the SFC's code of conduct as it concerns the behavior of intermediaries. For example,
21 they should not put themselves in a position of conflict with their client; the client's interests
22 prevail over those of the intermediary and its firm; provisions about proprietary trading and
23 the way in which proprietary trading should be carried on. If you saw that kind of conduct,
24 the sort you describe, where the intermediary was putting its interests ahead of those of the
25 client of the firm, then that would certainly result in some disciplinary action being taken
26 against the intermediary and/or the firm. Under this legislation, somewhere from a private
27 reprimand to a fine, to possibly suspension or revocation of their license.

28
29 **主席：**

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 根據證監會現有的權力，倘若證監會受理某項投訴，證監會是否有權
2 要求有關的中介人士向該會披露他在發放消息期間所進行的交易？

3
4 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
5 **Securities and Futures Commission:**

6
7 Yes.

8
9 **主席：**

10
11 好的。胡經昌議員。

12
13 **胡經昌議員：**

14
15 其實以往也曾出現這種情況。在外國規模龐大的機構表示看好香港的
16 股市，從而影響投資者的信心，令他們也買入本港的股票。但在一段很短
17 時間後，可能是在3天、5天或7天後，該等機構又表示看淡香港的股市，那
18 麼香港的股市便會下跌。

19
20 以前曾發生上述的情況，當中涉及時間的因素。如果有關機構表示，
21 當天看好股市確實是錯誤的，但已即時作出澄清，表明其實是看淡股市。
22 在這種情況下，證監會會如何處理呢？即使證監會向該等機構指出，他們
23 所說的並非事實，其實是錯誤的陳述，他們應該向外界表示看淡香港的股
24 市，但他們當時卻表示看好股市，而該等機構則辯稱已在很短時間內作出
25 澄清。證監會如何處理這種情況？其實在這短短時間內，已經有很多人蒙
26 受損失。

27
28 證監會能否根據這條例草案對他們提出起訴？如果該等機構承認本身
29 犯了錯誤，但表示已很快作出澄清。證監會又可以怎樣做？屆時該等機構
30 可能已經賺取一大筆金錢，說不定已離開了。如果有關機構作出並非事實

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 的預測，但該等機構已承認本身所犯的過失，並在很短時間內作出澄清，
2 在這種情況下，證監會是否仍然能夠引用第106條？

3

4 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
5 **Securities and Futures Commission:**

6

7 I think in that situation you have to very carefully distinguish the
8 genuinely held opinion of an analyst that turns out to be wrong from the
9 position we are describing here, where there is a fraudulent or reckless
10 misrepresentation. There is a significant distinction and analysts are often
11 wrong; and analysts within the same firms often disagree with one another.
12 So the mere fact that an analyst is wrong would not be enough to warrant
13 disciplinary action in an ordinary situation, and certainly I do not think it
14 would meet the tests under this provision for criminal prosecution. If an
15 analyst had in some way deliberately set out to mislead, then there are
16 different questions that arise. I do not think the situation, as Mr. Woo
17 described it, is that situation. I think it is the much more common situation
18 of analysts who change their minds, or analysts who, on the facts, genuinely
19 believe something which, as the events transpire, turns out to be wrong.

20

21 **胡經昌議員：**

22

23 也就是說，只能夠懲誡規模細小公司的分析員或專欄作家，對於規模
24 龐大的機構則束手無策，因為該條文涉及“intention”的元素。正如證監會所
25 說，如果一間規模龐大的公司發出看好股市的消息或意見，由於這是一間
26 大公司，投資者必定會信任該公司的意見，於是按該公司的報告所作分析
27 進行投資。舉例來說，如果該公司看好股市，散戶或小投資者很多時候便
28 會買入股票。然而，假如該公司在3天後表示對股市持有相反的看法...事實
29 上以往確曾出現這樣的情況，有關公司在一星期後表示錯誤估計股市走
30 勢，實際上對市況並不樂觀。到了這個時候，那些小投資者已經入市。由

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 於他們按照該公司的建議買入股票，於是在金錢上蒙受很大損失。據我所
2 知，證監會曾就這類個案進行調查，結果正如證監會剛才所說，該公司的
3 分析員曾就看好或看淡股市進行激烈討論，而其中一方佔了上風，但在一、
4 兩天後發覺市況並非如此，於是該公司另行刊登一份新的文章。請問當有
5 關公司提出差不多完全相反的意見時，同時又沒有實質證據支持該公司改
6 變看法，究竟在該公司犯下過失期間，證監會能否根據這條例草案把該公
7 司繩之於法？據證監會剛才所述，確實很難懲誡有關公司。

8

9 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

10

11 主席，我有一點意見。關於這方面，我同意證監會的同事剛才所說的
12 情況。第一，這要視乎該人在作出陳述時的意圖。第二，如果某件事情已
13 經做錯了，讓我列舉一個十分極端的例子—謀殺，把另一人殺了其實已完
14 成整個犯罪的過程。假如該人事後感到後悔，這只是mitigation factor，或
15 會影響法官所判的刑罰，但殺人整件事情已經完成。這法例有一個很重要的
16 原素，就是“inducement”，即誘使他人作出某些作為，以致他蒙受損失。
17 我們認為，重要的是已令他人蒙受損失。這可能涉及政策方面的問題，我
18 不知道其他同事有沒有補充？

19

20 **主席：**

21

22 Margaret。

23

24 **副主席：**

25

26 我想清楚知道胡經昌議員所提出的問題。胡議員所問的情況是：有關
27 人士故意作出錯誤的陳述？或是該人並非故意作出錯誤的陳述，亦無疏忽
28 成分，他只不過是犯錯，即當中並不涉及其他因素，總之他干犯了過錯，
29 而期間引致他人蒙受損失？胡議員的意思是否指“innocent mistake”，即他是
30 清白的，並無作出任何不誠實或疏忽的行為？胡議員所指的是否這種錯誤

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 呢？胡議員所提問的，是不是即使該人干犯了這種錯誤，但事實上由於他
2 所犯的錯誤而引致一些投資者蒙受損失，該人是否應該受到懲罰或受到監
3 管呢？

4
5 **胡經昌議員：**

6
7 這是兩回事。剛才已經說過，即使證監會進行調查，他們也不能夠證
8 實有關人士是有意或是無意作出有關作為。作為某間大機構的分析員，有
9 關人士應具備很高水平的專業資格。理論上，如果該分析員在今天看好股
10 市，但在3天後，即使其他因素並沒有太大改變，該分析員卻持有相反的意
11 見，表示看淡股市，證監會首先需要做的工作，當然是進行調查，以確定
12 該經紀行有否從中取利...

13
14 **副主席：**

15
16 請說慢一點，我跟不上。也就是說，第一種情況是故意作出某作為，
17 這種情況的規定十分清晰，故意作出有關作為當然會遭受懲罰。第二種情
18 況是完全無意作出有關作為。第三種情況是不能夠證明該人是故意或無意
19 作出有關作為，是不是這樣？

20
21 **胡經昌議員：**

22
23 對，就是這三種情況。

24
25 **副主席：**

26
27 因此，所提出的問題是：第一，如果該人是完全無意作出有關作為，
28 但引致他人蒙受損失，這種情況是否應該受到規管或有關人士是否應該受
29 到制裁？第二，如果不能夠證明該人是故意或無意作出有關作為，該人又
30 是否應該受到制裁？我認為政府剛才並無清楚回答這問題，可否請政府再

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 回答一次呢？

2

3 **主席：**

4

5 可以。

6

7 **副主席：**

8

9 Where there is a complete innocent misrepresentation or in fact a mistake. His views
10 are just wrong, but some people had followed his view and incurred loss. This is one sort of
11 situation. The second sort of situation is that you just cannot determine, what would happen
12 then?

13

14 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

15

16 第106條涉及作出欺詐或罔顧實情的失實陳述。根據第(3)款的詳細解
17 釋，這條文並不適用於完全沒有干犯任何過失的人士，即不能夠對該人作
18 出懲罰。至於不能證明有關人士是故意或無意作出某作為的情況，由於根
19 據刑事條文，控方需要毫無疑點證明某人是有罪的，因此如果無法證明的
20 話，便不能入罪。

21

22 **主席：**

23

24 簡單來說，實際上很難將某人定罪。條例草案如包括第106(3)(a)、(b)、
25 (c)及(d)條的規定，在這情況下，要把某人定罪，其實是很困難的事。事實
26 上，以一些規模龐大的經紀行為例，該經紀行的亞太區策略顧問，與美國
27 的主席在同一時間及同一地點所說的事情可能也有出入，令人不知如何是
28 好。此外，亦曾出現在美國發布的策略與在香港發布的有所不同，其中一
29 個策略是看好股市，另一個則看淡股市。所以，某人在3天之前及之後所說
30 的事情有所不同，這情況更不用說了。李先生。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

高級法律顧問李裕生先生：

根據現時的條文，委員或會留意到，在舉證方面是相當困難的。請各位參閱第106(3)(c)條，這條文的英文版在C1693頁，中文版在C1692頁。第106(3)條解釋何謂“欺詐的或罔顧實情的失實陳述”。第(c)款說明作出預測的情況。根據這條款的規定，任何人如在以下兩種情況作出預測，便會違反法例。第一，該人知道根據他在作出該預測時所知的事實，該預測是沒有充分理由支持的。第二，該人作出一些罔顧後果的陳述。也就是說，當該人作出預測時，他知道某些事實。根據他在作出預測時所知的事實，他根本無法根據該等事實作出有關的預測。換句話說，根據他所知的事實，他明知作出有關結論是有問題的，但他仍然作出該項陳述。在這種情況下，他便違反了這條款的規定，即作出失實的陳述。然而，究竟在什麼時候知道什麼事實，這純屬個人當時主觀上的資料。控方很難知道該人在作出預測時，該人知道那些事實。這並非作出一個合理性的推斷，就是在某種情況下，我們合理地預期該人應該知道些什麼。這條款所規定的是該人當時所知道的資料，根據這條款的英文本，亦即“the facts known to him at the time when he made it”。

主席：

對。所以我剛才指出，控方單單根據第106(3)(c)條提出起訴，是很難成功的。我剛才提到，如果一名中介人士在接受訪問時，向外界建議“strong buy”，其後證監會能夠證明該人在當天曾沽出股票，這種情況會較容易處理，因為該人實際上進行了一項交易。如果該人進行的交易與他所作的言論相反，或者可以對他作出一些懲處。然而，如果該人只是向外界發表意見，其後並無作出任何行動，該人可聲稱他確信當天所知的，即all the facts known to him是真的，雖然曾表示看好市況，但錯了也沒有辦法，只是投資者誤信他吧了。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 **Mr. Andrew PROCTOR, Executive Director, Intermediaries and Investment Products,**
2 **Securities and Futures Commission:**

3

4 Mr. Chairman, firstly to repeat that this is the existing law in the Protection of Investors
5 Ordinance. Secondly, there should be an element of knowledge before someone is exposed
6 to criminal penalty. The legal adviser has referred to the possibility of evidentiary
7 difficulties. There may be evidentiary difficulties in proving the case beyond reasonable
8 doubt. There may be direct evidence; in many cases there will not be direct evidence, so
9 there will be an evidentiary difficulty. You have described the situation from which
10 inferences could be drawn, a circumstantial case that might make out the case beyond
11 reasonable doubt, but it is a criminal offence. It is normal in a criminal offence to have an
12 element of knowledge, and of course it is the usual situation as pertains to a criminal offence:
13 you have to prove it beyond reasonable doubt. If it cannot be proved beyond reasonable
14 doubt, as we have discussed earlier this morning, there are other things the SFC can do to take
15 action against these people.

16

17 **主席：**

18

19 關於第IV部分，還有沒有其他問題？如果沒有其他問題，我們便討論
20 議程項目II。由於曾有同事詢問過可否就以往所討論的事項提出問題，所以
21 委員會在是次會議預留了一點時間，讓各位同事就第I至第III部分提出問
22 題，以處理過往曾討論的事項。請問有沒有問題需要提出？

23

24 關於政府剛提供的資料，3C/01號文件 — 自動化交易服務，我對該文
25 件的內容頗感興趣，並希望提出一些問題。政府在該文件的附件列出一些
26 自動化交易服務提供者，當中包括74個使用互聯網進行交易的認可交易
27 商。根據附件載述，該等交可商將不會受條例草案第III部所規管。此外，
28 根據Note (2)，他們將作為ATS providers。政府可否清楚解釋，根據第V部
29 及第III部處理該等人士，兩者有何分別？

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 *Mr. Mark Dickens, Member of the Commission & Executive Director, Securities and*
2 *Futures Commission*

3

4 In general terms Part V is the normal licensing provision for brokers. As brokers
5 increasingly make their businesses electronic, they will fall not only into the definition of
6 dealing in securities which attracts Part V, but into the definition of carrying on automated
7 trading services; and what we have got is a provision that lets us treat them as licensees and
8 license them. This is what we plan to do with most Internet brokers. If they are acting in a
9 way that is more like an exchange, the SFC will authorize them under Part III. We will
10 impose on them some or all of the requirements, depending on the nature of their business,
11 that we would impose on the recognized exchanges. The need to have two parts, i.e. Part III
12 and Part V, arises because we have a wide definition of “Automated Trading System”.

13

14 We feel we need a wide definition to pick up the very different ways in which these
15 businesses are all evolving, some of which we cannot predict. We then need the flexibility
16 either to say “Well, that’s really a broking business. Let’s licence it in the normal way so it
17 is bound by the codes of conduct and has to comply with the financial resources rules; its
18 employees all have to be licensed” and so on. Or to say “No. This thing is a bit more like
19 an exchange. We need to make sure it has got proper trading rules, it has got proper
20 technology, that its systems are robust” and so on. So they will go under Part III.

21

22 If you look at the examples here, some electronic market places, like Internet Major
23 Bond Portal, as there is no Part III at the moment, so we have to license them as dealers. We
24 try to license them in a sensible way, and give them the modifications necessary to enable
25 them to operate like exchanges, and impose extra conditions on them, under the licensing
26 provisions. Going forward, we will put them into Part III and regulate them under the ATS
27 guidelines that we will be releasing.

28

29 *主席：*

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 我希望更詳細瞭解有關情況。關於Part III所規管的自動化交易服務提
2 供者，讓我列舉一個具體例子，例如Tradepoint，該公司會否透過一些特別
3 的專線，在香港setterminals，以接受香港的交易？至於那74個不受條例草
4 案第III部所規管的交易商，他們是否只可以透過互聯網，在本地的交易所
5 進行交易？倘若透過本地的互聯網到海外進行交易，這種情況又如何處理
6 呢？舉例來說，如果新加坡交易所的一些經紀，在香港advertise portal介紹
7 其他人到他們的網頁...即他們在香港接受交易...也就是說，internet trading
8 through Hong Kong terminals...through Hong Kong's web portals and trade in
9 Singapore Exchange.

10
11 ***Mr. Mark Dickens, Member of the Commission & Executive Director, Securities and***
12 ***Futures Commission***

13
14 Let us take this in steps. TradePoint is a recognized exchange in the United Kingdom.
15 What it does is make its trading screens available to our brokers here, so you are dealing on an
16 English Exchange when you are dealing through TradePoint. At the moment we just allow it,
17 but we will put it under Part III in future. Charles Schwab, to take a live example, offers two
18 services through its current Internet screens in Hong Kong. You can trade in the Hong Kong
19 stock market or the US stock market through the Internet. It is licensed as a broker because
20 all it is offering is brokerage services. The exchange is somewhere else, and it is not the
21 exchange bringing its business into Hong Kong. It is Charles Schwab operating a brokerage
22 business. But if, for example, NASDAQ were to come along to us and say "We want to put
23 our screens in brokers' offices so that they can trade the NASDAQ market", they would have
24 to be considered under Part III in the future, once the Bill becomes law. Because it would
25 not be enough to just license an exchange as a broker. There are all sorts of things you
26 would want to know about and want to regulate. Has it got adequate trading rules? Are the
27 trading rules there? Has it got an adequate compensation fund? For a broker, no matter
28 what stocks it is dealing in, because a number of non-Internet brokers deal on foreign
29 exchanges for their clients as well, you rely on the normal protection that you apply to a
30 broker, like the financial resources rules and the codes of conduct, and so on.

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1

2 **主席：**

3

4 我不知道我這樣理解對不對：以剛才所說的Charles Schwab爲例，該公
5 司接受香港人開設戶口，同時在美國開市時接受trading，該公司需要領有
6 經紀牌照，即該公司的身份是“經紀”，需要根據Part V獲發牌。也就是說，
7 Part V中“經紀”的定義更加廣泛。現時所指的是在香港股市進行交易的經
8 紀，但日後“經紀”的定義包括本港及其他地方的經紀...

9

10 ***Mr. Mark Dickens, Member of the Commission & Executive Director, Securities and***
11 ***Futures Commission***

12

13 Hong Kong brokers are allowed to deal in non-Hong Kong stocks. Hong Kong
14 brokers, local firms, can deal in non-Hong Kong stocks under the terms of their licences now.
15 Quite a few of them do, and it just confuses things a bit to talk about Internet brokers. You
16 can go to a traditional broking firm and you can order foreign stocks from them, and it will
17 get them for you. Some of the very small firms do not do that. Quite a lot of the middle-
18 sized firms do. If they add the Internet, all it means is that they come under the definition of
19 ATS as well, and we have to move them into Part V rather than Part III.

20

21 **胡經昌議員：**

22

23 我在上次會議席上未有機會提出以下問題。關於證監會的問責性，根
24 據財經事務局副局長區璟智女士上次會議的發言稿附件最後一頁所述，「-
25 “...由行政長官委任證監會所有理事，其中半數必須是非執行理事，以及批
26 核證監會的每年財政預算”-」。據我所理解，在現時的架構中，證監會主席
27 有casting vote。在這種情況下，非執行董事的數目是否應該不少於半數呢？
28 現時執行董事與非執行董事的數目是相同的，共有6名執行董事及6名非執
29 行董事。由於證監會主席有casting vote，倘若日後出現問題...理論上很少會
30 出現這種情況，但如果有一天真的出現問題，例如非執行董事認爲證監會

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 的表現差劣，並需要進行投票作出某些決定，屆時由於證監會主席有 casting
2 vote，只獲非執行董事支持的決定將很難獲得通過。

3

4 **主席：**

5

6 你所指的是聯交所還是證監會？

7

8 **胡經昌議員：**

9

10 證監會。

11

12 **主席：**

13

14 證監會主席有 casting vote？

15

16 **胡經昌議員：**

17

18 對。

19

20 **主席：**

21

22 Vivian。

23

24 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

25

26 請各位翻到條例草案第C2414頁，即附表2的部分。這部分載述有關證
27 監會的組成、委任等各方面的事宜。根據該附表第19條(請參閱在第C2414
28 頁的中本文)，“在證監會會議中，每項有待決定的問題須取決於出席會議的
29 成員所投的過半數票；如票數相等...證監會主席有權投決定票”。根據第20
30 條的規定，證監會主席必須在諮詢財政司司長後，方可投決定票。因此，

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 這方面已經有足夠的制衡。

2
3 **主席：**

4
5 也就是說，在會議進行期間致電給財政司司長？

6
7 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

8
9 我相信可以留待下次會議跟進。

10
11 **胡經昌議員：**

12
13 據我所理解，組成這些機構的成員人數通常是單數，甚少是雙數，目
14 的是要避免出現這種情況。此外，坦白地說，倘若出現這樣的問題，證監
15 會很多時候即使明知是有問題的，也可以令情況看似是沒有問題。這是因
16 為舉行會議的時間由證監會安排，證監會的執行董事當然能夠出席會議。
17 主席，我所列舉的是最惡劣的情況。我並不反對證監會主席執行主席的職
18 責，亦不反對他有casting vote。但我認為證監員成員中，不應只有半數是
19 非執行董事，非執行董事的數目應不少於半數。非執行董事的數目不少於
20 半數只是一個機制，難道真的每當出現問題時，便致電財政司司長，以解
21 決有關問題？

22
23 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

24
25 主席，現時執行董事與非執行董事的數目確實是各佔一半。但證監會
26 自1989年成立至今，該會的運作一直如此。此外，現時亦有我剛才說的制
27 衡措施。我認為並無重大理由需要刻意把Non Executive Directors的數目改
28 為單數，使非執行董事的人數較執行董事的多。

29
30 **胡經昌議員：**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 目的就是提供保障。在交易所的運作中，也有這樣的制衡。這也不算
3 是制衡，只是在數目上有這項規定，以便盡量保障整個架構的運作，以及
4 為投資者提供保障。請問政府可不可考慮這樣做？

5
6 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

7
8 一如我剛才所作的回覆，我們認為現有的運作並無問題。

9
10 **主席：**

11
12 你認為哪一個機構有問題，證監會還是交易所？

13
14 **胡經昌議員：**

15
16 證監會。

17
18 **主席：**

19
20 即證監會與交易所...

21
22 **胡經昌議員：**

23
24 不，我只是列舉例子，說明交易所的情況。交易所非執行理事的數目，
25 較執行理事或董事的多。

26
27 **主席：**

28
29 胡經昌議員，這一點是很難說的。以美國證監會為例，5名成員均是執
30 行董事，當中並沒有非執行董事。各個機構有不同的做法。不過，政府有

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 沒有新的觀點？

2

3 **胡經昌議員：**

4

5 他們的架構跟我們的不同。

6

7 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

8

9 讓我重申一點，我認為第20條已是很足夠的保障。

10

11 **主席：**

12

13 但我真的不知道你們可如何執行第20條。

14

15 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

16

17 該條文規定需要諮詢財政司司長。當證監會舉行董事局會議，以討論
18 很重要的事情，如果兩方的票數是一樣，而有關事情需要在很短時間內作
19 決定，我相信證監會主席有途徑可以諮詢財政司司長。否則，證監會主席
20 可留待下次會議，即在諮詢財政司司長後，在下次會議席上才投決定票。

21

22 **主席：**

23

24 OK。李家祥議員，你有什麼問題提出嗎？

25

26 **李家祥議員：**

27

28 雖然我並無出席所有會議，但我已詢問過其他同事，我們似乎並沒有
29 認真地討論過第45條及第46條。第45條及第46條主要關乎結算所的權力。
30 結算所的處事程序，凌駕任何公司清盤程序、《公司條例》及所有其他法例。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 這顯然是一項政策決定，因為一般來說，如果某間公司清盤，或某人未能
2 償還所有債項時，法庭及《公司條例》中某部分的條文，可以決定哪個債
3 權人獲得優先償還。現時的一般次序是優先償還拖欠政府、有抵押人士及
4 僱員的債項，然後其他人士才獲償還欠款。但這條例草案的規定十分特別，
5 其他法例並沒有這樣的規定。條例草案訂明，結算所最優先獲得償還。至
6 於《公司條例》、清盤法例所訂立的規定，全部可以不理。只要有關公司曾
7 與結算所訂立合約，便必須優先償還拖欠結算所的債項。條例草案似乎凌
8 駕所有法庭的權力及其他法例。

9

10 香港會計師公會曾指出一點，整條條例草案的精神主要是保障投資
11 者，但這條文的做法卻剛巧相反。這條文並非保障投資者，而是完全保障
12 結算所的權益。這是否法例應有的精神呢？我明白如果這樣做的話，結算
13 所的財政便會獲得百分之一百的保障，但為何結算所可以較其他債權人優
14 先獲得償還？為何結算所的處事程序可凌架其他法律呢？政府為何要制訂
15 這樣的政策？這樣的規定在法律上是較例外的情況，我希望政府可以解釋
16 清楚。

17

18 **財經事務局首席助理局長劉利群女士：**

19

20 主席，李議員剛才提出的問題，其實並非一項新的問題。結算所享有
21 這樣的權力，其實是現行條例的規定。該條例於1992年在立法局經廣泛討
22 論後獲得通過，當時主要是參考英國的法例。訂定這項規定的最主要考慮
23 因素是減少系統性風險。關於系統性風險方面，現請Mr. DICKENS再作補
24 充。

25

26 **主席：**

27

28 Mr. DICKENS。

29

30 **Mr. Mark DICKENS, Member of the Commission & Executive Director, Securities and**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 ***Futures Commission:***

2

3 The purpose of this provision, which I stress is the existing law and is itself taken from
4 the Clearing House protection in the United Kingdom, is to stop the Clearing House ever
5 going down in the event of member default. If the Clearing House were unable to clear
6 transactions, not just the investors of a particular defaulting broker would be affected. The
7 whole market would stop, and everyone would go into default, because the Clearing House
8 could not clear the transactions. So because the Clearing House is so integral to the
9 operation of the market here and in other jurisdictions, you have this provision to make sure
10 you do not get a chain reaction of default moving through the entire security settlement
11 system. It is true that in a small insolvency you will not get that chain reaction of the
12 Clearing House; you will just lose money and be an unsecured creditor. But because you
13 have tied everyone to the clearing system it becomes a clear element of systemic risk and it is
14 actually very, very tightly regulated as a result. So you need to protect it from a big
15 insolvency, basically knocking the Clearing House out of its ability to clear – in which case
16 everyone goes illiquid, right around the market. You are disadvantaging some investors in
17 some circumstances for the sake of avoiding a major systemic risk that impacts all investors.
18 The investors who are dealing through a broking firm will have, as they have now, the
19 protection of a compensation fund. They get an offset, if you like, for this additional risk, in
20 that they have access to the compensation fund.

21

22 **主席：**

23

24 李家祥議員，在1992年你亦有參與通過該法例，對嗎？

25

26 **李家祥議員：**

27

28 對。當時的環境與現在有所不同，事實上大家也知道有一些私人機構
29 利用空殼公司進行交易，以致欠下很多債項，但這些問題當時已獲得解決。
30 我們是根據當時的情況來考慮該法例。回想當時的背景，亦有一定理由通

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 過該法例。但由於這已是差不多10年前的事，相隔現在已一段頗長時間，
2 我也需要翻查1992年的資料。但當時有否考慮在法例上就真正會影響整個
3 交易所本身的財政能力的系統性風險與一般負債的情況作出區別呢？

4
5 雖然我明白現在這條法案的理念，但是對一般小額清盤債項的債權人
6 來說，仍然是頗不公允，好像這條法案只是維護結算所，亦不能達致這條
7 法案的主要目的。在這方面，我們唯一可以想到的，是這條法例對部分投
8 資者有少許offset。但是當時構思這條法案時，有沒有考慮能否在條文中列
9 明，哪些是systemic risk，哪些不是systemic risk？

10

11 **何俊仁議員：**

12

13 可否亦解釋為何《破產條例》會影響到整間公司的CCASS運作而產生
14 系統性風險呢？我不太明白。我亦希望可瞭解CCASS的運作及《破產條
15 例》，因為《破產條例》通常會影響有關公司向債權人分發資產的次序。

16

17 **主席：**

18

19 在很多情況下，有關次序是由法庭判決的。

20

21 **Mr Mark Dickens, Member of the Commission & Executive Director, Securities and**
22 **Futures Commission:**

23

24 What the provision does is to let CCASS to complete all market contracts, so it becomes
25 the central counter party to every transaction. Buyers or sellers all have contracts with
26 CCASS immediately. So CCASS delivers the stock to the buyers and hopefully gets it from
27 the sellers, gets money to the buyers and delivers money to the sellers. It protects what is
28 called the market contract which is basically an ordinary contract to us on the market. So
29 CCASS says to the liquidator “you cannot disclaim this transaction. The money is good.
30 We have got it and it has gone with.” CCASS is a bit more financially robust than it was

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 when it was first set up, but the market is also a lot bigger. Its robustness relative to the
2 market is not that great. If you allow the liquidator to disclaim the selling transaction or the
3 buying transaction, CCASS will be out of pocket because it still has an absolute obligation, to
4 the party on either side of the market. But it cannot get the amount from the other side of the
5 market that is defaulted.

6

7 **主席：**

8

9 李家祥議員。

10

11 **李家祥議員：**

12

13 主席，因為剛才我發問的時候還未想清楚，現在我需要多提出一些問
14 題。

15

16 剛才我也提到，有些人利用空殼公司跟期貨交易所進行買賣，事後當
17 然會出現無力償債的情況。根據現行法例，如果那間公司跟結算所訂有合
18 約，必須盡應有的責任償債。

19

20 據我對《破產條例》的理解，獲委任的清盤人或負責清盤的人要負上
21 公司所有有關債務的責任，該項責任會成爲一項個人的無限責任。如果公
22 司無力償還因跟結算所進行交易而產生的債項，而清盤人尚須向結算所作
23 出賠償，那麼清盤人從那裏取得賠償所需的款項呢？

24

25 任何擬擔任清盤人的人士看見這種情況也不敢擔任清盤人了。如果公
26 司遇上這種情況，亦難以進行清盤行動。由於一旦擔任清盤人，便要承擔
27 所有債務，有誰敢擔任清盤人呢？這會否令清盤工作難以進行呢？

28

29 **Mr Mark Dickens, Member of the Commission & Executive Director, Securities and**
30 **Futures Commission:**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 The experience with all the default cases we have had over the last few years is that the
3 liquidators do not have any problem at all assuming these liabilities. We are not talking
4 about future liability. The Clearing House clears in real time, in fact during the day. So it
5 is really about the ability of the liquidator or the receiver to disclaim the transaction and ask
6 for the money back and try and tell the Clearing House of the unsecured creditor who gets
7 pro-rated. It is not about some outstanding liability – it is about the Clearing House being
8 able to seize everything it is got margin and money paid up and put back, if you like, through
9 the system to the other side. But the experience of all the defaults has been that the
10 liquidators and receivers can live with this liability because it is not an ongoing liability. It
11 stops them trying to unwind transactions as against the Clearing House.

12
13 **主席：**

14
15 李家祥議員，多謝你提出這個問題，但是因為法案的這個部分不是新的
16 的部分。剛才你提到的並不是新的條文，而只是從現有法例轉載到這裏的
17 條文，問題在乎我們會否透過這個委員會作出大幅修改。

18
19 當然，我們首先應注意甚麼呢？這條法案將數條法例合併，新的條文
20 當然要細心留意，如果連現有的條文也要透過這個委員會逐一研究，我們
21 的工作範圍便會很大。

22
23 **李家祥議員：**

24
25 主席，倘若這條法案有機會獲得通過，我們將會就整條法案進行投票，
26 而不是只就新的部分投票——即不是就Amendment Bill進行投票。我明白我
27 們在程序上面對的困難。正是基於這個原因，我才安排在最後提出這些問
28 題。

29
30 但是倘若我們將來需要再次投票，我們也要確認1992年的決定。我認

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 爲若我們發現一些未有在1992年被察覺的問題，也應該提出來，對嗎？

2
3 因爲當時我是就整條法案投票，而不是只就法案的一部分投票。

4
5 **何俊仁議員：**

6
7 主席，但準確來說，這條法案是要保障透過CCASS所進行買賣的合法
8 性，和確保交易能夠完成，而不是保障CCASS。準確來說，這條法案不是
9 保障CCASS，即CCASS不是可以優先取得款項，而是要protect the integrity
10 of the transaction，不是protect CCASS，對嗎？

11
12 **主席：**

13
14 這條法案也會protect CCASS的。如果不能夠honour CCASS，CCASS便
15 要負上責任，並會面對systemic risk。這條法案必定要protect CCASS，否則
16 CCASS也可以go bankrupt，情況便會像boomerang或骨牌效應一樣，牽連其
17 他國家。所以這條法案也具有這個目的。

18
19 劉漢銓議員。

20
21 **劉漢銓議員：**

22
23 主席，我認爲《破產條例》實際上牽涉的法律問題相當多。我就如何
24 俊仁議員剛才所說一樣，不太明白條例草案第45及46條的草擬方法與結算
25 所實際上的關係。我覺得以現在這種方式討論很困難，因爲牽涉的法例相
26 當多。

27
28 可否請有關部門向我們提供一份文件，讓我們再研究，條例草案第45
29 及46條的實際運作《破產條例》有何影響？同時請有關部門舉出一些例子，
30 好讓我們容易明白，因爲我相信這個問題相當難明。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

李家祥議員：

當然，我不反對劉漢銓議員提出的建議。我相信他建議的方法對解決這個困難會有很大幫助。但我亦希望提出一點，會計師公會於1月18日已提交一份相當詳盡的文件，解釋新法例的運作對《破產條例》和其他債權人的影響。

但不知政府有否就這份文件作出回應？可能政府需要就這份文件作出回應，同時亦解釋新法例一些基本的運作方式，使大家易於明白。

財經事務局首席助理局長劉利群女士：

主席，我在回應時會一併處理這個問題。

主席：

好了，我相信就第二項議程的討論已經差不多完畢，對嗎？這樣，我們就第一和第二項議程的討論便告完畢。

我藉這個機會提醒大家，政府於2月8日提交了一份文件，名為CB(1)562/00-01(01)號文件。請大家細閱這份文件，因為大家可能各自有一些問題希望政府跟進。請各位同事查看大家所提出需要跟進的事情，是否已載於這份文件內。假如已載於該列表，便沒有問題，如果沒有，請把問題再提出來，或通知秘書把問題加入文件內。

這份文件的目的是，主要是讓政府知道有些甚麼事情尚未處理。例如今天會議完畢後，劉漢銓議員提交的那份文件定必要加入該列表內。再次提醒大家，該份文件是CB(1)562/00-01(01)號文件，這是為了方便工作上的安排而已。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 好了，如果沒有問題，我們今天的會議還有一項AOB，即其他事項。
3 關於其他事項，我希望各位議員留步，但政府人員可先行退席。我希望檢
4 討我們的工作進度。

5
6 各位同事，秘書曾經向大家派發最新修訂的工作時間表，我希望大家
7 細閱。亦再提醒大家，有關修訂包括了會議日期的更改及其他改變，希望
8 大家注意。

9
10 我們會繼續處理AOB。吳靄儀議員有些其他事項希望提出來討論。

11
12 **副主席：**

13
14 主席，我們在上星期六的會議席上聽到很多意見，其中一位出席的人
15 士認為，小投資者或minority shareholders的利益沒有得到充分的反映。我
16 覺得他提出的其中一點很正確，那類投資者多數不會親身到立法會提出意
17 見，即使他們會提出意見，亦可能沒有那麼多時間或資源擬備很詳盡的意
18 見書。

19
20 當然，我當時表示，立法會的職責是向市民提供全面照顧，特別這條
21 條例草案是有關怎樣保障投資者，全面保障更加重要。但是我也覺得要提
22 出意見，可能較為技術性及需要專業知識才可。

23
24 我亦於該會議後跟一些議員商量，研究我們怎樣可以把這方面做好，
25 特別是在我們的個人專業知識不足的情況。我提出這個問題的目的，是希
26 望知道大家認為應怎樣處理這問題。

27
28 我認為其中一個方法，是由委員會聘請專業顧問，就如我們的法律顧
29 問一樣，向委員會提供專業意見，以及研究這條條例草案中的條文，特別
30 是關於保障這些小投資者的條文，瞭解投資者可以在這條條例草案下獲得

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 甚麼保障、如何可提供這些保障，以及這些保障是否足夠。這項研究的主
2 要目的，其實不是要跟其他地區比較，而是要知道實際上這些投資者會獲
3 得甚麼保障和這些保障是否足夠。

4
5 第二個目的，是我們要知道，根據那些專業顧問的意見，這些保障是
6 否可以作出改善和是否足夠。

7
8 第三個目的，是找出這些保障跟其他地方的保障相比，情況會怎樣。

9
10 我希望知道可否作出這項研究，使我們能獲得一些意見。這是其中一
11 個能讓我們在這方面能夠深入研究這條法案的方法。

12
13 **主席：**

14
15 在會議開始前，我亦曾跟副主席討論這個問題。我抱着很開放的態度
16 去考慮這個問題，認為有數個可行的方案。當然，首先要視乎原則上需否
17 特別為保障小投資者這個課題進行深入研究。如果有需要，有數個可行的
18 方法進行這項研究。

19
20 第一，我們可透過立法會的資料研究及圖書館服務部替我們進行這項
21 研究，但這是一個比較艱深的題目，可能牽涉的專業知識比較多。

22
23 第二個方法是我們可透過委任一個專家小組或專業人士，對這條法例
24 作出研究，然後為我們提供意見。但我不能肯定可否在香港找到這方面
25 的人才。還記得機場調查小組也曾找過數位香港大學的教授，就有關系統進
26 行一些研究。這方法亦並非無先例可循。

27
28 第三個方法當然是在我們進行海外考察時，特別關注這個問題。

29
30 我希望聽取各位同事就這方面的意見。李家祥議員。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

李家祥議員：

主席，我很理解Margaret所提出的的意見非常好。但倘若要實行，卻非常困難。我在原則上和政策上亦有很大的保留。

這是十分複雜的條例。我們在政策討論時曾多次提到，香港聯合交易所作為香港的認可機構，具有一個公司管治的模式。在某程度上，公司管治的模式是要平衡很多不同團體和參與運作人士的利益，包括中介人士，以取得實際平衡。雖然小投資者是其中一個最重要的interested party，但那個實際平衡不但是為了保障小投資者的利益。整條法例也是這樣，我們作為立法會議員正是要協助就這方面進行監察。

但是亦要向其他參與市場運作人士提供實際可行而穩定的市場環境。在很多情況下，這項利益跟小投資者的利益會有所衝突，而不能並存。如果我們成立一個專家小組，只專注研究一方面的利益，便會對中介人士、市場運作人士及證券經紀造成很大壓力，亦很可能會影響他們日後的運作。

關於這個公司管治模式，我曾跟很多學者接觸及商討。說實話，我很不同意會議舉行當日那位教授所提出的意見，我認為他的意見有很大偏差。

但如果我們找一些學術界人士純粹研究投資者的利益，我很擔心會影響法案委員會的取向，導致那些真正要運作這個模式的人士只偏重某一方面。我很擔心一旦出現這種情況，便會對其他專業團體、中介人士或證券商極不公允。因為那個公司管治模式是着重平衡，而不是着重誰人具有較多或較少利益。我認為我們作為立法會委員，應該從一個很持平的角度去處理所有事情。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 第二個困難是無論我們找哪位專家，也會牽涉很多不同利益和專業範
2 疇。由於每位專家也從自己的角度或習慣的角度來看事物，他們也可能有
3 不同的看法。沒有一位專家可以做到impartial的。

4
5 所以我認為這項建議原則上是好的，但在實際執行上，卻會造成不同的
6 影響，因此，我對這項建議有所保留。

7
8 **主席：**

9
10 Audrey。然後是由何俊仁議員發言。

11
12 **余若薇議員：**

13
14 主席，李家祥議員對於在上次會議席上那位來自中文大學的專家所提
15 出的論點有所保留。我暫時對那位專家的意見也有很大保留。但我認為，
16 他所提出的其中一個論點是值得我們考慮的。

17
18 他提到我們聽取很多專家的意見。每位專家也是代表既定的一方提出
19 意見，而我們沒有聽取一些小投資者的意見，因為他們沒有組織，亦沒有
20 資源表達意見。當然，我最終亦同意李家祥議員的意見，即由於各方也有
21 不同的立場，我們必定要就各方的利益取得平衡。我們不可偏袒某一方面，
22 以及必定要持平。

23
24 但是我因何認為須要考慮那項建議呢？因為我是新加入立法會作為議
25 員的。在我加入後不久，便發現有立法會議員提議通過動議辯論，譴責前
26 立法會議員，因為他們漠視專家的意見。我認為這是一個很重大的問題，
27 因為我們是立法會議員，但我們不是全能的。我們只曉得某些事情，例如
28 我可以明白一些法律的問題，但若我們不是從事股票買賣，或不是從事證
29 券行業，對於保障小投資者的問題，我們確實沒有專業見解。如果日後別
30 人問及我們為何沒有聽取專家的意見，為何連小投資者的意見或立場也沒

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 有考慮，這或許真是我們的疏忽。

2

3 所以，不是我們找專家提供意見後，便要偏重他們所提出的意見，然
4 後必定要遵從那些意見，而是我們最低限度也應先考慮各方面的立場，然
5 後最後再作出平衡。所以我認為這是我們最低限度需要考慮的事項。這並
6 不表示我們請專家提出意見後，便必定要遵從他們的意見或偏重那些意
7 見。我認為最重要的，是at least justice must be seen to be done。最低限度
8 是有人代表這方面的立場發表意見。這是很重要的。

9

10 不過，我認為最大的困難，是怎樣找到這方面的專家，而不是原則上
11 應否聽取專家的意見。我認為原則上我們是應該聽取這些意見的，這是毫
12 無疑問的。但怎樣能找到一些可以從消費者或小投資者的立場，提供較為
13 中肯意見的專家，讓我們可以把這些意見一併考慮，才是最大的困難。

14

15 **主席：**

16

17 何俊仁議員。

18

19 **何俊仁議員：**

20

21 我相信大家也不會反對聽取個別專家的意見，事實上我們也經常這樣
22 做。當然，最後作出平衡的功能，必定是由我們負責，因為在最後通過法
23 例的時候，我們會代表不同界別的利益，我相信大家也知道整體利益是最
24 重要的。取得各方利益平衡的工作，必定是由我們負責。我們必須聽取各
25 方面的意見。

26

27 我相信剛才大家提出的意見實際上沒有太大衝突。李家祥議員並非不
28 希望聽取意見，他只是不希望其他人誤會我們好像有既定立場，認為我們
29 要特別委託專家代表我們就這方面作出調查，好像把這件事情看成最重要
30 一樣。我也同意這點。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1

2 我相信現在的問題在於其他方面的代表，例如，業界或中介人士具有
3 雄厚財力。我還記得以往通過數條條例時，香港某些大型公司聘請七、八
4 名律師討論一條條例。由於他們每天也埋頭研究，沒有人會比他們對有關
5 事情更加熟悉。我認為這個是唯一的問題。

6

7 如果我們要找市場參與者提供意見，便要找大規模的公司，說不定我
8 們也可以找到一些大規模的公司提供意見，但他們可能會要求閉門進行，
9 而未必願意採取高姿態提供意見。

10

11 但現在的問題在於一般進行小買賣的人。事實上，在某些情況下，可
12 能是由於以往沒有人替他們表達或提出某些問題，或替他們總結經驗，因
13 而造成權益上的問題。我們或許需要就這方面作出研究。但我不知道你們
14 有否提及消費者委員會有否作出這些專題研究。事實上消委會以往接獲有
15 關這方面的投訴也應頗多，我相信情況大概是這樣吧。

16

17 總括來說，我不反對聘請專家給予我們一些意見，但最重要的，是給
18 予外界印象，令他們知道我們沒有一個既定的立場，認為某些意見特別重
19 要，這已經足夠。

20

21 **主席：**

22

23 消費者委員會曾經來信，表明他們沒有立場。胡經昌議員。

24

25 **胡經昌議員：**

26

27 主席，很坦白說，我們作為業界，也希望保障那些投資者，因為如果
28 沒有他們，我們便沒有生意。在這個大前提下，我們必須顧及小投資者。
29 我剛才提出的問題可能不太正式，例如問及那些專欄作家等。事實上，我
30 也是在考慮怎樣可以保障小投資者。我相信整個業界也很清楚，只有使他

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 們獲得保障，業界才有生存空間。在這個情況下，保障小投資者也成為我
2 們業界的大前提。

3
4 但是剛才李家祥議員及其他議員也提到，在聘請專家專門負責研究投
5 資者的立場或如何保障他們方面，要找合適的人選也相當費神。

6
7 其次，雖然剛才提及消費者委員會已遞交一份官樣文章，但實際上是
8 否有真正作用？我不知道委員會何時接獲那封信件。他們是否在當天會議
9 結束後趕快遞交信件？但那信件應該是在2月3日，即會議舉行日期前發出
10 的。

11
12 主席，無論如何，當天我也提到，我們或許已算幸運，因為我們已在
13 報章刊登廣告，邀請各界提供意見，倘若連這個渠道也沒有提供，情況會
14 更壞。

15
16 據我理解，投資者進行投資買賣，即或虧本也不要緊，最重要的是不
17 要被人欺負，但是最常見的問題是甚麼呢？不是在於監管或有關條例是否
18 公平，而是在於上市公司的問題。在很多情況下，問題出於上市公司存心
19 騙財。事實上業界中很多人也很關注這個問題，亦向交易所提出意見、去
20 信證監會，研究怎樣保障投資者，使他們不會被那些上市公司騙財等。

21
22 主席，基於這個情況，我同意可考慮聽取更多意見，但對於委託專人
23 研究，我真的有所保留。

24
25 **主席：**

26
27 Margaret.

28
29 **副主席：**

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 我覺得現在委實存有問題，因為現在出現了利益不平衡的情況。當然，
2 我們非常歡迎有利益的人士反映意見，不是因為他們有利益便不可提出意
3 見，或他們所提出的意見必定存有問題。但現在既然出現利益不平衡的現
4 象，我認為我們似乎有責任考慮怎樣補救。

5
6 當然，我們每人也很努力嘗試保障小投資者或小股東的權利，但我們
7 要明白市場運作、買賣投資行業之餘，也要用心研究這兩冊條例草案，這
8 的確不是容易的工作。

9
10 因此，我希望採取一些方法以增加我們的資源，因為無論我們聘請任
11 何人提供意見或作出專題報告，最終的結果仍會是由我們決定。至於我們
12 委託他們研究甚麼，我相信我們不但會要求他們研究有關保障是否足夠，
13 我們還會要求他分析有關保障涉及甚麼條款，那些條款在市場運作的實際
14 情況如何等。

15
16 如果我們決定選擇這個方案，我們必須清楚告訴顧問我們期望他研究
17 些甚麼，而不是讓他敷衍了事，到最後得出的結果只顯示委員會接獲的意
18 見不足，我們便接受這項意見，因而否決該條法案。我們是以這項研究提
19 供補充資料，使我們在審議法案時具有更多資源。

20
21 **主席：**

22
23 何俊仁議員。

24
25 **何俊仁議員：**

26
27 主席，我相信大家也記得一個具體的事例，就是正達證券的倒閉。正
28 達證券倒閉後，接着有三間公司同時倒閉，但以正達證券的倒閉影響最大，
29 因為正達證券當時共有8,000多名股民，牽涉10億元資產。在10億元資產中
30 超過一半——約5億元透過該證券公司的財務公司轉存於銀行。其中涉及很

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 多糾紛，包括該公司有否權力把資產再抵押等。到目前為止，該公司已大
2 約動用了5,000萬元清盤費，但很多股民卻仍得不到分毫，他們在法庭上也
3 就權益誰屬提出很多訴訟，待法庭作出判決後，才判決分派資產的方式及
4 次序。

5
6 這些問題委實對市場的操作造成很大影響，因為以往並沒有發生這些
7 嚴重問題。從來也沒有一間這麼大規模的公司進行清盤。該公司其中一些
8 股票存放在CCASS，一些存放在證券公司，另一些則存放在財務公司等。
9 現在有關股民亦很鼓噪。我也接獲一些投訴，知道他們作出投訴的原因，
10 亦正設法提供協助，但問題在於整個系統。類似這些問題便需要委託專人
11 研究，我自問目前沒法花太多時間研究這方面的問題。

12
13 單就那個case而言，法庭最近已作出兩項判決，但也是原訟法庭的判
14 決。原訟法庭的法官也說有些事情連他也辦不到，如原告認為該公司當時
15 有誤導之嫌，便要再提出訴訟。這情況會十分複雜，或會再牽涉3數億元的
16 資產。我希望知道有沒有人會研究這些問題。

17
18 有關股民沒有財力聘請律師，清盤人又只顧及怎樣有系統地辦妥清盤
19 程序。當涉及tracing時，清盤人便說他無法完全依照法官的意見，根據
20 proprietary interest和每個人持有的股票分派資產，即使耗盡10億元也辦不
21 到。這做法是否正確他也不管，只是完全從清盤的角度處理。我也不知道
22 這做法對不對，但我認為我們要討論那些判決所引致的問題，因為這些是
23 很典型的問題。最低限度，我希望知道是否有人可研究這些判決對這條法
24 案的影響。我相信這些問題已可引申出很多其他問題。

25

26 **主席：**

27

28 李家祥議員。

29

30 **李家祥議員：**

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2 主席，我不是反對這個建議。在某程度上，我認為折衷的辦法是如果
3 我們遇到個別或特定的問題時，便按照有關問題作出處理，而不是將整條
4 法案交由專家研究，因為這個做法會出現很實際的問題，就是應該交由甚
5 麼人研究及誰人會有這方面的知識。一般學術界人士真的不能深入瞭解這
6 些問題。出席的數位教授我全都熟悉，我跟他們討論時發覺他們的觀察很
7 表面，因為他們根本不知道市場的運作情況。他們的意見既抽象又原則性。
8 委聘他們擔任顧問會存有問題，況且他們也未必有信心擔任顧問。

9
10 至於何俊仁議員剛才提及的一兩個問題，我認為可先行 put to
11 Administration，如果再有疑問，才再跟進有關聘任顧問的問題。為何這樣
12 說呢？因為發生正達事件及其他事件後，政府已就這些事件在法例上作出
13 修訂，而且在 Internal rules and guidelines 上亦下了工夫，只需要政府告訴我
14 們當局曾採取甚麼措施，令同類事情不再發生，在某程度上已經足夠，而
15 無需由我們花費財力作出研究。如果我們仍然感到不滿意，才再行跟進。

16
17 **副主席：**

18
19 主席，讓我稍作總結，由於我今天提出這個意見也相當突然，或許大
20 家還沒有心理準備，亦沒有充分時間考慮。但我們具有充分時間，特別是
21 考慮應委託那方面的人才進行研究。

22
23 或許大家在會議後可考慮，如果委員會聘請專家提供意見，你會提出
24 甚麼問題，以及有甚麼問題可交由專家處理，好嗎？

25
26 同時，我們亦可跟朋友打聽，哪類人士是這方面的專家。或許秘書處
27 亦可替我們作出考慮。

28
29 最後，我還記得機場專責委員會曾聘請兩類專家，一類是電腦系統的
30 專家，由於這方面涉及很專門的知識，但這問題比較全面。另一類專家是

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 處理關於飛機噪音問題的，那問題很狹窄。所以當我們對具體問題有眉目
2 的時候，便可讓秘書處正式研究哪些人是有關方面的專家，並且在聘任時
3 也要研究有關利益衝突的問題。當時我們把界線劃分得很清楚，絕不聘用
4 存有利益衝突的人士。但我認為這已是下一步的工作。

5
6 **主席：**

7
8 或許我們的討論暫時到此為止吧，因為我希望聽取Margaret的意見。

9
10 我最初提出意見時提到3個方法。第3個方法是海外考察。我相信必定
11 有同事會參加這項工作的。事實上，我們如果能夠清楚定出一些題目，事
12 先向有關人士提出，海外考察是一個很好的機會，讓我們可以瞭解別人怎
13 樣處理這些問題。實際上，這些問題並無絕對的處理方法，但多聽取意見
14 亦會有所幫助。

15
16 有需要時，我認為Research and Library Services不是完全不可考慮的資
17 源。但我們不要訂定一個大題目要求Research and Library Services處理，而
18 是應訂定具體題目，讓Research and Library Services就有關英國與美國的小
19 投資者的某個範疇作出比較。這些比較工作較易進行。一經比較，便可能
20 知道有關保障是否已substandard。但我相信我們暫時不應作出決定。如果大家
21 有具體提議，認為這個範疇真的需要專家提出意見，我們才作出處理。

22
23 **何俊仁議員：**

24
25 主席，我希望提醒大家，如果可行，我們應先運用政府的資源，而不
26 應先運用我們的人手，對嗎？

27
28 **主席：**

29
30 對。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1

2 **副主席：**

3

4 我相信有關搜集資料方面，我們可以要求政府協助，但如果涉及觀點
5 方面，我們必須有獨立的觀點。

6

7 **主席：**

8

9 我再提醒大家，下次會議舉行期間，我將會不在香港，會議會由副主
10 席主持。另外，下次會議將會開始就第V部分進行討論——即關於Exempt
11 Dealer的部分。這是銀行界跟經紀界大火併的範疇，會涉及較深入的問題。
12 多謝。

13

14 法律顧問希望提出意見。

15

16 **高級法律顧問李裕生先生：**

17

18 主席，我只是提出一個較為技術性的問題。由於委員會的議員今天出
19 席人數相當多，特別是法律界的議員，我也需要向委員會簡報關於中文本
20 的問題。

21

22 主席或各位委員也理解到，現時《香港法例》所有的中、英文本中，
23 基本上每一個於英文本中存有的字眼，在中文本中亦會出現。這是因為我
24 們在翻譯整套《香港法例》的中、英文本時，每字每句也翻譯過來。所以
25 中、英文本看起來是一模一樣的。

26

27 但草擬這條條例草案時，律政司採用了一個不同的方式。這便是律政
28 處內部現時所謂的parallel drafting——平衡草擬方式，即中文本和英文本分
29 別由兩位不同的法律草擬專員草擬。他們在草擬時亦無需按照相同的格式
30 或字句，最重要的是意思相同，便可以接受。所以導致在這兩冊條例草案

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 中出現的問題，是很多格式和字句未必能在中文本或英文本中反映出
2 來。

3

4 或許請各位議員花一、兩分鐘的時間瞭解我舉出的例子。在1688頁，
5 即第105條中有這樣的例子。

6

7 第1688和1689頁，即第105條第(1)款提到，“在符合第(5)款的規定下，
8 就根據第103或104條給予的認可而言，如證監會斷定”。但如果議員參考英
9 文本，特別是我在以下讀出的部分，例如“**In relation to an authorization of**
10 **a collective investment scheme**”，是中文本完全沒有出現的。接着這部分亦
11 是中文本沒有出現的，“**Under Section 103, an authorization of the issue of**
12 **an advertisement, invitation or document**”。這部分完全沒有在中文本中反
13 映出來。

14

15 嚴格來說，這部分的中、英文本就意思及法律結果而言，亦可能沒有
16 錯誤。如果我們的責任只是要研究中、英文本有沒有錯誤，我認為結論是
17 這些文本沒有錯誤。但後果是這樣的草擬方式在現行法例中完全沒有先
18 例。如果我們通過了這條條例草案，日後的香港法例便會有不同的處理方
19 法，而這亦會成爲先例。法律事務部正面對個困難，亦希望知道委員會有
20 甚麼意見。

21

22 **副主席：**

23

24 我們可否把這情況紀錄在議程裏，請當局向我們介紹這個草擬方式，
25 我們亦可提出法律顧問觀察到的不同之處，即明顯看出很多字眼沒有於中
26 文本中出現的情況，請當局提供列表，說明哪些是重要的地方，並向我們
27 作出解釋？

28

29 **高級法律顧問李裕生先生：**

30

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 主席，這做法相當困難。因為實際上這種情況在這兩冊條例草案中不
2 同的地方也有出現，這種情況可說是相當多。我所預計的困難是倘若我們
3 堅持當局作出修改，這條條例草案到最後的修訂階段時，修訂項目會像這
4 兩冊條例草案的條文一樣多。

5
6 **主席：**

7
8 李家祥議員。

9
10 **李家祥議員：**

11
12 我很擔心我們需要像法庭一樣作出判斷，決定條文中沒有寫明或沒有
13 翻譯過來的部分的效果是否一樣。如果只有一、兩處地方有所不同，或許
14 我們可在當局作出解釋後勉強接受，但如果整條條例亦存有這麼多不同之
15 處，我們如果掛一漏萬，就其中一點作出錯誤判斷，將來便會鬧出笑話。

16
17 對於這個先例，我很擔心。所以我認為as a general point，我們應該要
18 求政府解釋為何採取這個做法。我們必須把這事項加入議程內。

19
20 **主席：**

21
22 何俊仁議員。

23
24 **何俊仁議員：**

25
26 我不知道原來當局是用這條法例來做guinea pig，這情況實在很過分。
27 因為財經問題是世界性的問題，必須以國際語言為主。而且還有一個重大
28 的問題需要事務委員會討論，就是可能其他法例也有同樣情況。所以這個
29 更重大的問題，必須請法律草擬專員作出講解。由於這個問題很嚴重，在
30 Gazette時也要花上很多時間。

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

余若薇議員：

主席，我研究這條法例的時候，也遇到一個問題，但我一直沒有提出，因為我知道我們稍後會就逐條條文研究，那時才可能需要考慮這個問題。

例如在前面的數個部分，起初當局介紹時提到那些部分是 mirror image。但當我作出比較時，發現事實上這些部分有很多不同的地方。簡單來說，例如提到“rules making”時，每部分也有 rules making。當然，因為各部分的內容有所不同，例如提及結算所或聯合交易所等，所以當然會有些不同之處，但即使撇除這個因素，這些部分也不是完全一樣。例如在某些部分存有多一些字眼，例如有些部分提及 efficient，但有些部分卻沒有這個字眼。有些部分提到 rules making 時，指有關公司訂立規章的目的是要 serve 該公司的 function，但有些部分卻沒有提及有關目的是要 serve 有關公司的 function。有關不同公司的部分也有不同。有些部分訂有 offence，例如在有關“Exchange Company”的部分，條文指出如果沒有得到認可而作出某些行爲，不是 approved 便是 offence，但是有關 Clearing House 的部分卻沒有制訂 offence。這條條例草案存有很多類似的問題。我不知道當局是否有原因制訂這些不同之處。

副主席：

事務委員會亦沒有就這件事在政策上的問題進行討論，所以事務委員會正承擔很大的後果，因為即使將來不會以這方式立法，當局也應找一條較短的法例作為試驗。現在我們既然已下了這麼多工夫，可能的結果是如果我們認為這個草擬方式不安全，我們可以進行兩次審議，或甚而 reject 條例草案的中文本，而只用英文本，並要求當局再嘗試草擬中文本。

主席：

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 只有英文本是不行的。

2

3 **副主席：**

4

5 我只是胡亂提出吧。我在這個階段只是即時發表意見。不過，由於今
6 天的時間已不早，我認為首先最重要的是要求政府作出解釋，可以嗎？

7

8 **主席：**

9

10 不知法律顧問可否以書面形式，去信財經事務局或法律草擬專員，要
11 求他們作出解釋？

12

13 實際上，下次會議議程已定為就Part V進行商議。為公平起見，我們仍
14 要商議Part V，但我們要騰出約半小時或1小時的時間，先請當局作出解釋。
15 如果發現這個問題太大，超乎這個委員會的研究範疇，不知是否應由司法
16 及法律事務委員會盡快處理。

17

18 因為我認為這裡涉及兩個問題，一個問題是涉及法律的format，另一個
19 問題是條例草案本身。實際上，兩個問題亦可同時處理。我們繼續進行我
20 們的工作，至於另外的問題應怎樣處理，便由司法及法律事務委員會作出
21 考慮。我認為這樣是折衷的辦法。

22

23 李先生，你可否處理這件事情？

24

25 **高級法律顧問李裕生先生：**

26

27 可以的。主席，我們絕對樂意去信政府，要求他們解釋為何採取有這
28 個做法。請他們向委員會作出解釋。

29

30 但對於剛才你提到可要求司法及法律事務委員會作出跟進方面，我也

**Bills Committee on
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000
《證券及期貨條例草案》及
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

1 曾作出考慮。問題是雖然是由司法及法律事務委員會解決這個方向性的問
2 題，但現時我們這個條例草案委員會已經面對這個問題。如果按照政府訂
3 定的時間表，委員會在數個月後將要決定是否通過以這個方式草擬的法
4 案。無論時間安排如何，這個法案委員會也須決定是否通過這個草擬的方
5 式，所以這條條例草案亦會成爲先例。

6

7 **副主席：**

8

9 爲何我要建議由司法及法律事務委員會進行商討呢？因爲該委員會可
10 深入討論有關的大原則。該委員會可進行詳細討論後，向條例草案委員會
11 提交報告。

12

13 **主席：**

14

15 讓我作出總結，第一是請法律顧問李先生草擬有關信件，遞交政府。

16

17 第二是在下次會議第二項議程中討論這個問題。如果討論結果未如理
18 想，委員會便不會再在這個問題上糾纏，而會把問題交由法律及司法事務
19 委員會討論，待他們通知我們應該怎樣處理，因爲我不瞭解法律顧問提出
20 的問題。多謝。

21

22

23 m2698